

紅粉劫

奇情小說

李定夷著



上海國華新書局印行

◀ 究必印翻有所權版 ▶

說小 劫 粉 紅 情奇

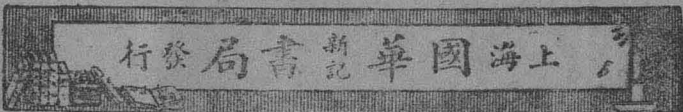
價實訂改律一書各令部育教總

冊一書全
角二價實售現

中華民國二十四年二月八版

總發行所
上海
四馬路
麥家園
國華
新記
書局

代發行	分售處	印刷者	發行者	發行人	著作者
上海 <small>時還 益新書局</small>	各省各大書局	國華 <small>新記</small> 書局	國華 <small>新記</small> 書局	舒文 中	李定 夷



一
序

弱肉強食。優勝劣敗。哀哉。芸芸情界。衆生乃亦不能逃此天演之公例。夫兵猶火也。情猶兵也。兵不戢將自焚。情不戢則殺機伏焉。情與情戰。足以釀禍。亦足以成仇。至禍迫而仇深。則無所謂情也。強權而已矣。暴勢而已矣。以荏弱無告之女子。當此強權暴勢之衝。有何能力以相抵抗。橫暴之來如風掃葉。其不立演。煮鶴焚琴之慘劇者。幾希異哉。天之生人。同具此深摯之情。乃不能同具此慈善之性。彼夫陰狠之輩。殘忍之徒。皆天生情種也。惟其多情。所以無情。戀情所迫。毒燄乃張。滾滾愛河。血花怒濺。有情者固不忍出此。然無情者亦決不出此也。吾讀定夷所譯紅粉劫書。而知情之毒人深矣。鄧脫兇徒。愛力亦復不薄。彼惟不能忘情於黛瑛。故不能甘心於杜蕾。後知終

不能得黛瑛則并黛瑛而死之吾謂鄧脫爲人縱兇惡無倫初意亦不至是實逼處此乃至忍無可忍頻次行兇彼亦爲情魔所役使而無能自主重泉之目不瞑一面之網莫開此時欲悔無從到底同歸於盡慘劇旣終惡名不死此種人人皆吐罵之吾獨深惜之彼非無情者惜其秉性獨鷺故認情不眞性不足以制其情情反足以助其性慾念一酣奸謀疊肆卒之不利於人亦何裨於己厲魄兇魂能無餘痛也乎抑吾有說焉人之生也與情俱生其死也與情俱死黛瑛杜蕾皆死於情者卽鄧脫亦何莫非殉情一流吾所不解者彼矯矯之霞碧乃亦不能保全其乾淨之身同受此天演之淘汰以去蓋霞碧亦別有情者是亦有取死之道焉泉下相逢猶有伴可堪塵世獨淒涼吾不知彼老而多情之司達渥將何以爲情也

序二

余嘗創論曰。男女之間。有情無欲。何則。情生於愛。愛至極處。則爲情。欲生於貪。貪至極處。則爲欲。欲爲片面之愛。愛爲雙方之情。情之中無惡意。欲之中無真情。儉夫俗子。以貪爲愛。以欲爲情。遂其意。則敗德傷身。而不顧不遂。則鑽穴踰牆。而相迫甚。且構讒啓釁。賊害他人。而不恤。嗚呼。謬矣。不謂歐人締婚。崇尚自由。竟有不情若鄧脫者。鄧脫與黛瑛。非中表乎。血統相同。例不聯姻。而之子。無行。又爲黛瑛所拒絕。夫亦可以已矣。鄧不出此。既殺杜蕾。又殺黛瑛。直漁其色耳。情於何有。且不殺黛瑛於杜蕾之前。而殺之於既識。司達渥之後。直妬而已矣。情於何有。吾知黛瑛之死。不恨鄧之殺已。而恨其殺之。

序三

天。上。無。長。圓。之。月。人。間。乏。不。謝。之。花。恨。海。難。填。含。木。枉。勞。精。衛。情。蒼。莫。補。煉
石。徒。說。女。媧。玉。碎。香。消。風。雨。天。桃。之。劫。龍。飛。鵲。化。死。生。入。骨。之。悲。孕。峽。蝶。于
羅。裙。幽。憂。抑。結。墮。鴛。鴦。于。權。瓦。妖。夢。迷。離。如。意。事。竟。無。八。九。尤。爲。才。士。之。婚
姻。傷。心。人。不。少。二。三。留。寫。佳。人。之。涕。淚。是。以。情。場。黃。卷。痛。史。偏。多。孽。海。青。箱
怨。詞。不。少。也。定。夷。吾。友。神。志。予。交。學。徹。中。西。情。耽。著。述。魚。油。龍。繡。紙。久。貴。于
洛。陽。錯。彩。鏤。金。書。更。搜。于。英。土。獲。其。祕。籍。重。譎。左。行。之。文。寫。此。哀。情。妥。譯。西
來。之。意。墮。名。花。于。園。溷。只。怨。風。狂。遇。紅。粉。以。蝎。魔。難。誅。天。忍。女。蘿。山。鬼。靈。均
之。幽。恨。良。多。微。雨。畫。簾。阿。灰。之。閒。愁。不。鮮。虞。兮。一。曲。原。英。雄。寄。淚。之。場。夢。耶。

不。早。矣。然。司。達。渥。既。失。一。黛。瑛。復。得。一。霞。碧。大。姨。夫。作。小。姨。夫。慰。情。猶。勝。於。無。此。亦。黛。瑛。所。當。爲。歡。忭。者。也。又。不。謂。賢。如。霞。碧。命。途。乖。舛。竟。不。克。偕。老。金。閨。以。終。天。年。吾。知。司。達。渥。又。憤。霞。碧。壽。算。之。短。鄧。脫。自。殺。之。晚。矣。嗚。呼。鄧。脫。與。黛。瑛。無。相。愛。之。心。而。有。相。仇。之。意。所。謂。有。情。人。當。如。是。耶。余。又。創。論。曰。有。欲。無。情。者。禽。獸。之。愛。也。人。類。云。乎。哉。定。夷。奇。余。言。索。序。於。余。余。非。元。晏。焉。敢。云。序。述。其。謬。見。誌。諸。簡。端。云。爾。

古邗鐵冷草於儀郵書齋

三。生。實。哲。士。悟。緣。之。道。色。空。相。印。願。塵。海。嗣。多。覺。人。啼。笑。非。真。幸。達。者。勿。榮。
孽。想。卽。茲。解。脫。般。若。一。卷。之。經。用。附。規。箴。駢。儷。十。引。之。叙。

湘西楊南村撰

序四

嗚呼。情天莫補。矧乏媧皇。恨海難填。誰哀精衛。余讀紅粉劫。余不禁有無窮之感焉。紅粉劫者。英人司達渥博士 Dr. Don Startward 所著。余友定夷譯之也。是書原名 A Fair in Peril 方定夷發軔之始。猶在南洋公學與余同硯。夜雨敲窗。昏燈照影。輒見定夷低頭伏案。振筆疾書。余勸之寢。且規之曰。小說家言。雕蟲小技。君以有用之精神。譯無爲之著作。不亦愚乎。定夷曰。茲事雖小。效用實大。徧讀吾國舊小說。不爲悔淫。卽爲悔盜。不講狐鬼。卽講神怪。傳播數百年間。社會實被其禍。欲求移風易俗之道。惟在默化潛易之文。則編譯新小說。以救其弊。庸可緩耶。且小說與文學。實有固結不解之緣。若莎士

比集魯濱孫飄流記等名作彼邦人士奉爲文範庸非小說耶余時頗爲心折壬子之夏同卒業於南洋高等預科定夷就館滬江余則旋里任路事不相見者一年而紅粉劫告成矣逐日刊諸報端大受社會歡迎追維前言益信不謬乃刊載未竣民報運盡海內人士之談是書者僉以重付梨棗爲請出版有日矣定夷徵序於余余既不敢以不文辭又不知所以爲序卽以定夷之言弁其端

梁溪顧靖夷筠谷氏序

紅粉劫題詞

海綺樓主

東。方。茜。媚。花。西。海。素。馨。葉。婀。娜。萬。國。春。穠。豔。羣。芳。牒。十。步。生。芳。草。小。川。有。桂。
楫。南。蠻。出。名。姝。蓬。巷。產。朱。靨。造。化。何。悠。悠。好。播。紅。豆。莢。千。古。好。男。兒。都。緘。相。
思。篋。造。孽。風。流。陣。禍。水。碧。波。曉。一。朝。戀。佳。人。五。體。方。寸。攝。浩。浩。衆。生。劫。恆。河。
千。沙。疊。大。地。盡。酣。眠。沉。醉。同。步。屨。薦。石。蘿。隨。牽。水。荷。萍。自。貼。螳。蟻。慕。羊。甕。花。
草。沾。春。蝶。相。知。歡。未。央。新。愁。已。遙。躡。昨。夜。傍。蘿。衫。今。宵。被。囚。褶。况。乎。塵。紅。叢。
寧。無。鳩。媒。妾。羅。刹。粉。酥。胸。鬼。蜮。燕。支。頰。萬。緣。都。如。夢。浮。影。不。可。接。芥。水。起。秋。
濤。蒼。雲。變。幻。捷。試。觀。莊。生。旨。杳。然。幽。賞。愜。寓。言。十。八。九。妙。頤。勝。春。醴。止。波。靜。

意境養生戒心獵借鏡齊都諧勝參上乘笈

陳索然

斷腸人寫斷腸辭鸚鵡鸚鵡芥引磁墮地何辜爲粉黛誤人畢竟是胭脂
侯門似海生多恨妾命如雲死亦癡搗麝成烟風景殺銅仙殘淚話淒其
枇杷門巷憶儂家夢裏真真喚屢差公子情懷餘槁木女兒媚麗賽茶花
奇文喜劇成怨劇吾愛無涯抑有涯月不常圓雲詭譎華鬢厯盡劫恆沙

程習鵬

塵務空濛幾異才千秋紅粉見餘哀天驚石破翻前古虎繡龍雕重劫灰
流水無情長已矣精魂戀此倘歸來毘陵欲得李夫子再向漁樵說一回

唱庵居士

粉黛無端委。墜紅杜鵑聲。自喚東東可憐。檀板金樽地。盡付殘山。賸水中。
淚灑鏡臺情脈脈。花開曇鉢色空空。琵琶豈解興亡恨。爲譜清平調最工。

紅粉
題詞



紅粉劫發凡

司達渥博士。博士爲倫敦望人。卒業於皇家大學。聰明絕頂。著作等身。嘗主某報筆政。以文學名重一時。爲本書第一主要人物。亦本書原著人也。

瑪遜氏雙妹。長名黛瑛。次名霞碧。俱爲瑪遜子爵弱息。瑪遜以罪獲譴。其夫人再醮於多爾士氏。黛瑛姊妹從之。黛瑛有殺人之嫌。卒以自裁。霞碧苦盡甘來。後與司達渥結婚。尋亦病歿。箇裏詳情。細誦下文。一目瞭然。

多爾士鄧脫。鄧脫少孤。嗣於季父。季父卽黛瑛姊妹之繼父。父爲巨商。及死。鄧脫襲其遺資。豪於揮霍。行多無賴。所謂殺人。人不敢忤視者。天誘其衷。卒投法網。

莫萊馬尼士。馬尼士者。鄧脫之黨羽也。有登徒之好。無猗頓之財。鄧脫嘗傾助之。馬尼士卒爲漪儂所殺。鄧脫實唆教之。蓋惟馬知鄧生平。孽殺之以滅口耳。

虬聖癩影。癩影爲昵虹園主人之女。與馬尼士爲姨表兄妹。馬幼寄養於虬聖氏。癩影無父。母頗愛馬。將以爲婿。卒以齊大非偶而罷。馬乃盜售昵虹園於人。並支取雷維銀行之存款以去。癩影母女苦之。而沒如何。癩影終身未字人。是有北宮嬰兒之風者。

穆利珠漪儂。漪儂者。格林惠墟之小家女也。小姑本無郎君。乃作神女生涯。鄧脫與有香火情。旋介紹於馬尼士。實則用美人計以陷馬耳。漪儂卒與馬尼士互殺。亦鄧脫逼成之。

少年杜蕾。杜蕾爲黛瑛之所眷。戕於情敵。在本書雖如曇花一現。而後此之事實緣。杜蕾一死而產生。

柏德夫人。其夫柏德氏。曾任格林惠墟之市長。夫人性慈俠。好施與。嗟黛瑛於死後。

撫霞碧於牛前。惜乎愛日不長。爲可憾耳。

喬治夫人。夫人名梅媛。司達渥博士同母姊也。適於喬治氏。生子女各一。曰韻礎。曰娜媿。博士之母。卽依女而居。

達萊爾旅館。在奇姆斯福特。黛瑛受難之所也。

冷獨山莊。富翁達拉氏之別業。卽昵虹園也。司達渥諸人。常遊於此。

縞影園。園近司達渥居宅。文人喬野氏之別墅。既死。範像置於園中。以爲公園。

奇姆斯福特。居倫敦之東北。去海甚邇。

格林惠墟。居倫敦之東南。濱若姆斯河。